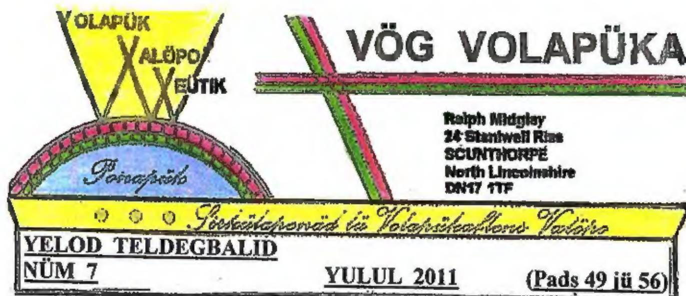


Ralph Midgley
24 Stanwell Rise
SCUNTHORPE
North Lincolnshire
DN17 1TF

YELOD TELDEGBALID
NÜM 7 YULUL 2011 (Pads 49 jü 56)

O Volapükaflens Valöpö!

Mens mödik da vol neai elärnons ad reidön. Pro obs, atos binos nekredovik, bi utans, kels no sevons blesiri reida no dalabons lifi fulik. In läns Vesüdäna, pluamanum menas gebons aldeliko legivoti at. Jenöfo no kanobs fomälön lifi nen kanön reidön, samo, nemis sütas lä obs, delagasedis, penedis . . .

. . . E bukis! Mödikans reidons bukis, kels givons obes noli alsotik. Jenöfo buks ebinons divöp nola sis cilüp. In jul, buks efövons dugäli obas. Su pads bukas kanobs juitön konotis, kanobs visitön länis votik nen lüvön bradastul, kanobs dunön mödikosi. Buks binons äs flens gudik.

Büo mens äreidons bukis aldeliko. Lüköm televida, ye, esäkuradükon menis mödik in tef at. Anu mödikans buükons ad seidön okis fo televidöm ad logön magodis leäktronik. No plu vilons reidön bukis äs büo. Mutob sagön, das televidaprograms ömik binons legudiks, fümo, ab mödikna enekälobs täleni reida kodü datuvot at.

Neai glömobsös buädi obsik ad kanön reidön alsotikosi, pato bukis.

In yegeds Volapükik i dabinons vöds, kels no binons ai suemoviks. Kodü atos, edunob lisedi su pad 56, kel ninädon vödis nekösömik. Dureidolsös vödis at balido, ad kanön gudikumo suemön onis in yegeds tefik. Danö!

Valikosi Gudikün Oles ed Olikanes

sedom

VII:50:2011

FURMID REDIK (1)
(fa hiel Tiberio Madonna)

Seimüpo äbinon furmid redik, kel älödom in fot gretik. Äsevom legudiko ad klänedön oki, ad no pafidön fa böds. Vüo ädalilom bödis, kels äspikons dö tävs, dö flits love mel, e dö veit mela.

Fino furmid redik ätikom: "Neai elogob meli, ed öplidob vemo ad logön oni."

Sekü atos, äsäkom caradi: "Lio kanob-li logön meli? Su veg kelik mutob-li tävön? Carad ägespikom: "Binob vemo geilik, ab no saidiko geilik ad logön meli; sekü atos no sevob kiöpo binon. Säkolös flibi, kel bunom geilikumo ka ob; fümo ulogom meli, ed osevob vegi. Dönulogö !"

Seko furmid äsäkom flibi säki ot. Flib ägespikom: "Bunob geilikumo ka näsäks valik, ab no saidiko ad logön meli. Mutol begrämön bimi geilikün fota, e pö sömit bima, fümo ologol meli.

Furmid fino ätuvom bimi geilikün fota gretik, ed äprimom ad begrämön oni. Ädulos lunüpo, ab fino ärivom sömiti bima Äzilogom go kälöfiko ma lüod alik, ab neseimo äkanom logön meli. Nekoteniko äprimom ad säxänön, ab sunädo älilom bödis ömik, kels äflitons lüodü om, bi nästs äbinons in bim at.

Nu furmid äjekom dub atos, ed äprimom ad sukön klänedöpi. Suno ätuvom topi gudik nilü nästs. Is äkanom lilön onis, kels äbespikons töbi zesüdik ad flitön love mel veitik.

Seko furmid redik ätävom fagoti lunik love kamaläns e belems. Fino älükömom lü zif gretik. Us valikos äbinon gretik, nulik e bisarik. Valikos äbinos go magädik, ab i dredüköl. Us äbinons dakosäd e noid mödiks, e su süt äbinos mu riskädik, bi jafäb smalik äs om äriskom ai deadi. Jenöfo furmid ämutom rönön go vifiko, ma lüods valik, ad no patroivön. Seko äjekom vemo.

Fino ätuvom hogi smalik donü silikratabumot, bal bumotas geilikün e veütikün zifa. Us furmid äsenom sefik.

VII:51:2011

Se hog älogedom lü süt plödo. Älogom jafäbis gretik e bisarikis, kels äbeigolons ve süt; äbinons vo gianagretiks - no äs böds, ab gretikums. Furmid äsäkom oki: "Kins binons-li jafäbs at so jeikiks? Neai büo elogob somikanis.

"Binons mens," ägespikom blatad nilü om in hog. "No jenöfo sevol-li onis? Kiöpao kömol-li?

"Kömob se fot gretik, fagotü lunik de top et bisarik; egolob dü düps mödik büä ekömob fino isio."

"Top bisarik at binon zif, ed if no sevol oni, no okanol lödön is, bi zif binon top vemo riskädik pro utans, kels no sevons oni, ed ol no binol zifafurmid."

"Ab no dabinons-li zifafurmids?" äsäkom furmid redik.

Blatad ägespikom: "Fümiko dabinons, ab ekösömikons ad lödön is, e gudiko sevons riskädis zifa."

"Ab kiöpo binons-li? No elogob furmidis votik."

"No elogol onis, bi no golons ve süt, äs ol. Kisi dunol-li is? Kikodo binol-li in zif at ko dakosäd so gretik? No binos-li gudikum pro ol in fot gretik?"

"Binob is, bi vilob logön meli. Neai büo elogob oni. Sevol-li kimodo kanob logön oni, kimodo kanob sevön topädi ona?"

"Ad logön meli, " äsagom blatad, "mutol binön mu gretik. Mutol begrämön silikratabumoti at jüi tead löpikün – tän ologol meli."

Furmid ädanom ladöfiko blatadi, ed äprimom ad grämön. Vüo äbetikom menis e gretoti atanas. "Binob so vemo smalik; äsevob, das binob smalik ven älogob bödis, ab lo mens, dasevob , das binom *mu* smalik.

Ägrämom dü lunüp, e pos düps mödik älükömom fino lü tead löpikün.

(Finot sökon ünü mul okömöl)

VII:52:2011

VIENS NEVOTÜKAMA
(fa hiel Frank Roger)

"Ekö top," ätikom hiel Henry. Äparkom toodi oka flanü veg, änexänom, e nevifiko ägrämom sui lubel, keli ibepenoy suvo ome..

Fino, äkanomöv, om it, fümodön verati, u no, tefü top at basariküne, kö, ma mödikans, val ämufon ai, e kö votükam äbinon nom laidik. Mens tikälik mödikün imoikons ai konotis valik tefü top at äs sams pöpakonädas lukredik, jafäds magäla, kels änitedons te balugälanis; kels änitedons i magiälanis, kels ävilons skeapön balfomi gedik, äsi naüti lifa aldelik.

Obinom ye balidan ad küpedön, das mens tikälik sötons gebön metodi plakik ad fümodön lonöfi konota seimik. De leced nolavik, lekreds stabü büsuemods e bücödots binons leigo nezepabiks, soäs lekreds stabü lukreds simü logam omik. El Henry äküpedom, das no ädabinons nims us, kuratiko äs äsagoy ome. Natamöf nimas äsevädon, das bos nenatöfik äreigon in top at, ma sagäd, ed ävitons oni lölöfiko. Dido, no älogom bödis in sil, ni yatis, kels äzirönons su glun, no igo näsäkis, kels äzibrumons zü flors. Top lölik äbinon tädiko stilik.

"Xamobös dini kälöfikumo," ätikom el Henry, ed äprimom ad nexänön klivi. Vien fibik äneleodükon heremi blonik nebundanik oma. Jünu val äjinon saidiko takedik, nomik. Seko kiöpo äbinons-li votükams, kelis länod at niludo äsufon? I feled, i vat, kel änidon dis sol gölik hitüpa; fot fagik, sil blövik, äsi lefogils ömik, no äjinons pereigöls fa votükam seimik. Äzilogom, ab plä moam nimas, plad at no äbinon nekösömik.

Hiel Harvey älemufükom kapi. Äsötom sevön osi. Itikom-li jenöfo, das ötuvom votükamis magivik is? Nomöf züamöpa omik te älesion tikamagoti oma tefü valikos alna. Ab bi ikömom isio, no nen bölad saidik, öbinos frutik ad zispatön boso ad juitön jöni äsi stili topa. Älemufükom kapi ad jedön heremi bundanik oka sui bäk, äs göb lunik, ed änexänom klivi. Äcedom, das top at öbinon top dialik ad juitön pignigi. Is äbinon vien ti nonik, e stom äbinon saido vamik.

VII:53:2011

Äsäklotom yäki oka, ed ägolom lü flumed. Vat flumeda äbinon ton soalik, kel äbreikon seili.

El Harry äskrutom länodi valöpo, ab nos ivotikon sis lüköm oma: feled, flumed, bims su klivs belas in fagot, sil blövik, moam nimas.

Äfärmükom logis dü timül, ed äjuitom stralis vamik sola, kels ästralons sui kap pejeiföl. "Top at no dalabon nämädi magivik," ätikom, "ab binon fümo stunabik."

Ädeükom butis e lustogis, ed ästepom ini vat koldülik. Äbinos so klietik, das äsludom ad säklotön i nibliti, äsi plöjiti, ed ämegom dü minuts ömik in vat jüi zekoap.

"Benö!" ätikom hiel Hector, kel ägestepom sui yeb, "mutob golön lomio anu." Suno koap oma äbinon sägik, ed ägebom plöjiti ad sägükön heremi blägik, kel ärivon zekoapi. Poso älenlabom juüpi Skotänik oka, äjoikom futis ini sandals dönu, ed äjedom mänedi oka züi jots.

Hiel Horace ägexänom lubeli nevifiko; de sömit äflekom oki; e dü tim nelunik älülogom lü länod in pödaglun. Feled, flumed, fot e bels äbinons jenöfo ots, äs bü lüköm oma, e bo no ivotikon sis lelunüp. Ägluksmilom, ed älemufükom kapi. Mens balugälik, lukredik! Nemuiko äkanom refudön lesagis nentäläktik atanas ko blöfäd, das äsevom gudikumo, bi itävom usio, ilogom me logs lönik dinädis jenöfik.

Hiel Horvat vifiko inexänom lubeli ed igolom lü parköp, kö äbinon tood omik. Äjedom mänedi e plöjiti sui seadöp pödik. "Binos bisarikos," ätikom. No äseadom koveniko, äsif ek smalikum ka om imufom seadöpi dü nekom oma.

Ägemufükom seadöpi lü plad büik nomik, ed änikurbom motori. Pö süpäd gretik oma, tridöms no äjinons binön kö futs oma äkösömikons ad tuvön onis. Ba futs oma isvelikons-li kodü kontag ko vat koldülik? Ye töbs neveütik at vifiko päglömons, ed anu el Horvat ägetävom lomio. Äbinom kotenik, das tikamagots omik pifümons stabü tik täläktik.

LÄLID – KAPIT LULID (1)
KONSÄL DE JÖNUL
(fa hiel Lewis Carroll)

Jönul e Lälid älogedons lü od seilo dü tim ömik: fino Jönul ätiron pipi Türkänik se mud, ed äspikon ofe me vög trögik e slipöfik:

"Kif *binol*-li?" äsagon Jönul.

Ekö vöds spikota no kuradüköla. Lälid ägespikof, bosilo nekonfidiko: "Ob - id ob töbo sevob osi, o söl, tü timül at –nemuiko isevob kif äbinob gödu at sosus isebedob, ab tikob, das ecenob ömikna poso."

"Kisi vilol-li sagön dub atos?" äsagon Jönul, seväriko. "Kleilükolöd osi obe!"

"Liedo no kanob kleilükön osi *obe*" äsagof Lälid, "bi no binob ob it, suemol-li?"

"No suemob," äsagon Jönul.

"Pidob, das no kanob kleilükön osi ole kleilikumo," ägespikof Lälid go plütiko, bi primo no kanob suemön osi, ob it, e bi gretot obik cenon mödikna dü del alik, atos kofudükos obi vemo."

"No baicedob," äsagon Jönul.

"Benö! ba ol no etuvol osi soiko jünu," äsagof Lälid, "ab ven omutol cenön ini krüsalid - ed atos ojenos ün del seimik, no sevol-li? e pos atos ini pab, niludob, das osenol boso kofudik, no-li?"

"Lölöfiko no," äsagon Jönul.

"Benö! ba senäl ola no sümon ko senäl oba," äsagof Lälid, "fümiko sevob, das senäl *oba* binonöv vemo bisarik."

"Ol-li!" äsagon Jönul nestümiko, "Kif binol *ol*-li?"

Ekö ons primü spikot dönu. Lälid päskänof boso, bi küpets Jönula äbinons sovemo brefiks; tän Lälid, boso pleidiko, äsagof go fefiko: "Cedob, das sötol sagön obe, kin *ol* binol, primo."

"Kikodo-li?" äsagon Jönul.

Ekö säki votik kofudik; e bi Lälid no äkanof datikön kodi gudik seimik, e bi äjinos, das Jönul äbinon vemo mivimik, ämogolof.

"Kömolöd isio!" Jönul ävokädon ofe, "labob veütikosi ad sagön ole!"

Fümiko atos äjinon ofe gudik: Lälid äflekof oki ed ägekömof.

"No zunolöd," äsagon Jönul.

"Atos, binos-li valikos?" äsagof Lälid, kel mögoästeifülof ad bemastön zuni oka.

"No," äsagon Jönul.

Bi no älabof votikosi ad dunön, Lälid äcedof, das Jönul bo sagonöv ofe frutikosi. Dü minuts ömik äsmökon nen spikön, ab fino äneplifon bradis, ätiron pipi Türkänik se mud oka dönu, sagölo: "Benö! cedol, das ecenol, vo-li?"

"Si, o söl," äsagob Lälid, "pidob vemo, das ecenob; "No kanob memön dinis äs büo - e gretot oba cenon ai!"

(Fövot osökon ünü mul okömöl)

VÖDS NEKÖSÖMIK

BLATAD	cockroach; Schabe; blatte; cucaracha
BÜCÖDOT	prejudice; Vorurteil; préjugé; prejuício
BÜSUEMOD	preconceived notion; vorgefaszte Meinung
CARAD	locust; Heuschrecke; locuste; langosta
DAKOSÄD	traffic; Verkehr; circulation
FLIB	flea; Floh; puce; pulga
FÜMÖN	to confirm; bestätigen; confirmer
FURMID	ant; Ameise; fourmi; hormiga
GEMUFÜKÖN	to push back; zurückschieben; repousser
GLUKSMILÖN	to chuckle; glucksen; glousser; reírse
JÖNUL	caterpillar; Raupe; chenille; oruga
KAMALÄN	plain; Ebene; plaine; llanura
KLIETIK	refreshing; erfrischend; rafraîchissant
LÄNOD	landscape;' Landschaft; paysage; paisaje
LEFOG	cloud; Wolke; nuage; nube
LUKREDIK	superstitious; abergläublich; supersticioso
LÜOD	direction; Richtung; sens; sentido
MAGIÄL	flight of fancy; caprice passager
MEGÖN	to splash about; plätschern; patauger
NATAMÖF	instinct; Naturtrieb; instinto
NEVOTÜKAM	unchange; Unveränderung; inchange
NIKURBÖN	to switch on; einschalten; arrancar
NILUDO	presumably; vermutlich; probablemente
NOMÖF	normality; Normalität; normalité
PAB	butterfly;Schmetterling;papillon;mariposa
PÖDAGLUN	background; Hintergrund; fond; fondo
PÖPAKONÄD	folklore; Volkskunde
SILIKRATABUMOT	skyscraper; Wolkenkratzer; gratte-ciel
SKRUTÖN	to scrutinize; genau ansehen; escudriñar
TÄDIKO	ominously; drohend; menaçant
TÖB	effort; Mühe; esfuerzo
TRIDÖM	pedal; Fuszhebel
TROIVÖN	to crush; niederschmettern; écraser
VEIT	vastness; Unermeszlichkeit; immensité
YAT	squirrel; Eichhörnchen; écureuil; ardilla